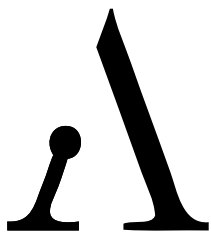


Konsertir við Elisabeth Westenholz, klaver og Kim Bak Dinitzen, sello

Í tíðarskeiðinum
15. – 22. oktober
skipar Konsertfelagið
fyri konsertum við
tónleikarunum Kim
Bach Dinitzen og
Elisabeth Westenholz

TÍÐINDASKRIV

Tey bæði spæla sello og klaver og tey fara at hava



ADVOKATSKRIVSTOVAN

GOMUL
HÚS Í
KVÍVÍK

Um hósandi boð fæst, verður sethúsaognin, matr. nr. 41 a, Kvívík, Víkarvegur 28, seld. Talan er um eini gomul sethús við kjallara, stovu- og loftshædd.

Kjallari: óinnrættaður.

Stovuhædd: gangur, stova, stórir køkur, baðirúm og trappa upp á loftið.

Loftshædd: gangur og 4 kømur.

Kjallarin er umleið 64 m², stovuhæddin umleið 84 m² og loftshæddin 48 m². Tilbygningur er bygdur uppí húsini. Í niðaru hæddini eru garaga og amboðsrúm, uml. 35 m² og í ovaru hæddini goymslurúm og hoyggjhús.

Innan eru húsini í hampuligum standi. Tak og klæðningur skulu skiftast.

Stykkið er í tveimum lutum, sum sambært Matrikulstovuni er umleið 195 m² og 12 m².

Áhugað kunnu venda sær til Advokatskrivstovuna, Frúutrøð 4, Tórshavn, Fríða Patursson, adv. frp@jura.fo ella skrivaran Anniku Reginsdóttir Olsen, aro@jura.fo

FRÚUTRØÐ 4 • POSTBOKS 6
FO-110 TÓRSHAVN
TEL 35 33 35 • FAX: 35 33 36
WWW.JURA.FO

konsertir ymsa staðni í Føroyum. Skráin eru verk av tónaskaldinum Ludwig van Beethoven, sum livdi í árunum 1770 – 1827. Beethoven hevur skrivað fleiri verk fyri sello og klaver. Best kendar eru tær fimm sellosonaturar, sum verða høvuðsverkini í konsertskránni hjá hesum tónleikarum á konsertferð teirra í Føroyum.

Kim Bach Dinitzen (f. 1963) hevur útbúgving frá Kgl. Musikkonservatoriuminum í Keypmannahavn har lærari hansara var Erling Bløndahl Bengtson. Han debuteraði í 1986, og hevur síðan tá verið solistur við næstan øllum danskum orkestrum og hevur fingið fleiri virðislønir. Millum annað Jacob Gades Legat og Victor Borge Prisen.

Í 1988 vann Kim 1. virðisløn í tveimum amerikanskum tónleikakappingum. Aftaná tað spældi hann konsertir bæði í Washington D.C. og í New York's Carnegie Hall. Síðan hevur hann eisini vunnið virðislønir í øðrum international-

um kappingum og hevur spælt í Onglandi, Japan, Italien og restina av Europa.

Kim hevur eisini spælt inn á fløgu. Øll selloverkini av Benjamin Britten og Fauré og sonatur av Strauss og Brahms. Í 1998 spældi hann inn cellokonsertina hjá Emil Hartmann saman við Sønderjyllands Symfoniorkester.

Aftaná 14 ár í Stórabretlandi fekk Kim 2003 starv sum solosellistur í Kgl. Kapelinum í Keypmannahavn. Hann undirvísir framvegis í Manchester og spælir í Chamber Orchestra of Europe.

Elisabeth Westenholz (f. 1942) er væl kend í Føroyum við tað, at hon fleiri ferðir hevur verið her og spælt konsertir. Elisabeth er útbúgvin bæði sum urguleikari og pianistur, men tað er sum klaverleikari hon hevur gjørt tey størstu avrikini. Bæði sum solistur og sum kamartónleikari hevur hon útynt tað heilt óvanliga. Við hennara spæli gevur hon ikki bert teknisk

eina fulkomna framførsu, men eisini eina djúpfølda tulkning av tí tónleiki, hon framførir.

Elisabeth hevur spælt nógv konsertir bæði í Danmark og øðrum londum. Sjálvt um hon hevur verið efterspurd sum sololeikari, so hevur tað víst seg, at tað er innan kamartónleik hon hevur havt størsta virkið. Síðan 1995 hevur hon spælt saman við ungu tónleikarunum violinspælaranum Nikolaj Madojan úr Armenia og sellospælaranum, sum hon spælir saman við á hesi føroyaferð, Kim Bak Dinitzen.

Elisabeth hevur spælt millum annað allar klaverkonsertirnar hjá Beethoven inn á fløgu, fleiri av Mozarts klaverkonsertum, klaver- og orgulverk hjá Carl Nielsen og kamartónleik av Haydn, Kuhlau, Brahms og øðrum.

Á føroyaferðini fara tey bæði at spæla verk fyri cello og klaver av Beethoven.

Konsertir verða í Havn, Trongisvági, Vági, Klaks-



Tíðarætlan:

Hósdagin 15. oktober kl. 19.30

konsert í Løkshøll, Runavík

Frigggjadagin 16. oktober

konsert í Christianskirkjuni, Klaksvík

Sunnudagin 18. oktober kl. 16

konsert í Norðurlandahúsinum, Tórshavn

Týsdagin 20. oktober kl. 16

konsert í Framtíðini, Vági

Týsdagin 20. oktober kl. 19.3

konsert í Trongisvágs skúla

Mikudagin 21. oktober kl. 9

skúlakonsert Hvalbiar skúla

Hósdagin 22. oktober kl. 10

skúlakonsert Giljanesi, Vágum

vík og Runavík. Skúlakonsertir verða í Hvalba og á Giljanesi.

Atgongumerkir á 100 kr.

fáast við dyrnar. Børn og skúlaungdómur ókeypis atgongd.

Sahbai: Stórt hjálpartiltak við asiatiske marknaði á torginum í SMS

TÍÐINDASKRIV

Torgið í SMS verður karmur um stórt hjálpartiltak friggjadagin og leygardagin til frama fyri gentur og kvinnur, sum eru komnar illa fyri á skøkjumarknaðinum í Kambodja og Thailandi.

Friggjadagin 16. og leygardagin 17. oktober verður skipað fyri asiatiske marknaði á Torginum í SMS, har møguleiki verður at keypa turrikløð, taskur, buksur, kryddurtir og mangt annað, sum er framleitt í Kambodja.

Allur vinningurin fer til at stuðla felagsskapum í Kambodja og Thailandi, sum hjálpa gentum og kvinnum at koma burtur úr skøkjulívi.

Umframt møguleikan at keypa sær okkurt forkunnugt plagg ella tinganest úr fjareystri, og harvið stuðla hjálpararbeiði millum kvinnur í Kambodja og Tailandi, verður møguleiki at hoyra tónar við Eyðgunn og Jákupetur (Eyðun Johannessen, Gunnar Justinussen, Petur Háberg Jacobsen og Jákup Zachariassen). Somuleiðis seta Petur Háberg og Sølva Ford eisini sín dám á, tá tey framføra. Ein alsamt vaksandi



trupulleiki í Asia er sexidnaðurin, eisini nevndur nýmótans trælhandilin. Orsøkin at genturnar enda í hesu syrgiligu støðu eru ymskar.

Genturnar, ið arbeiða sum skøkjur, koma ofta frá fátøkum bygdam, og nógv av teimum hava lítla skúlagongd. Nógvar giftast sum 11 ára gamlar og fleiri eiga børn. Ofta rýma mennirnir frá teimum og fáa sær áðrar konur ella rýma til rúsevni. Tær fáa bjóðað

gott arbeiði í býnum. Arbeiðsgevarin lovar at gjalda fyri flutning og uppihald ta fyrstu tíðina. Ofta fær gentan at vita, at hon skal arbeiða sum tænar. Fyrstu dagarnar arbeiðir honum sum tænar, men eftir stutta tíð verður hon noydd til at arbeiða sum skøkja. Fyri hesar gentur er hetta einasti møguleiki tær hava at vinna sær til lívsins uppihald.

Aðrar eru seldar heilt ungar, summar einans 5 ár, tí familjan ikki hevur ráð at

breyðføða tær. Hvønn dag verða ungar gentur seldar sum sex-trælir.

Í eitt ár arbeiðdu Noomi S. og Eli J. Christiansen við ymiskum hjálpararbeiði í Kambodja. Meðan tey vóru í Kambodja kom Noomi í samband við ein felagsskap, sum ger hjálpararbeiði millum gentur á skøkjumarknaðinum. Hjálparfelagsskapurin White Dove, sum Noomi kom í samband við, hevur eitt heim fyri gentur, sum hava arbeitt á skøkju-

marknaðinum. Umframt tak yvir høvdið og mat og klæðir, fáa tær frálæru í enskum, khmer, reinføri, heilsu og smittandi sjúkum. Tær læra handligt arbeiði, fyri at tær kunnu framleiða vørur, so tær kunnu vinna sær nakað av peningi.

Í Thailandi eru fleiri heim fyri hesar gentur, eitt av hesum heimum nevnist NightLight. Genturnar, ið búgva á NightLight-heiminum, fáa bjóða útbúgving, undirvísing, arbeiði og eitt trygt heim. Tær gera ótrúliga flottar smykkur, sum m.a. Logos bókasøla í Havn selur fyri tær.

Noomi og Eli fingið hugskotið at gera eitt átak, tá tey komu aftur til Føroyar, við tí endamáli at hjálpa hesum felagsskapum – White Doves í Siem Reap og Night Light í Bangkok. Fyriskiparnir vóna, at fólk taka væl undir við tiltakinum. Meiri peningur kemur inn, fleiri gentur kunnu hjálpast burturúr skøkjulívini.

Hjálpartiltakið við asiatiske marknaðinum byrjar kl. 10 friggjamorgunin og heldur fram til leygardagin kl. 16.